

休日・救急の医療態勢

Амралт・Яаралтай тусламжийн систем

◎診療時間外に具合が悪くなったら

◎Зөвлөгөө өгөхөөс бусад цагт эрүүл мэндийн байдал муудвал

■症状が比較的軽い場合は、「初期救急医療機関」へ

■Хэрэв өвчний шинж тэмдэг харьцангуй бага байвал "Анхан шатны Яаралтай түргэн тусламжийн байгууллага" -г хандана уу.

▶夜間診療所・夜間受入病院

▶Шөнийн сувилал ・ Шөнөөр хүлээн авах эмнэлэг

名称	所在地・電話番号	受付時間		診療科目
市夜間急患診療所	神明町 3-29 (市保健所 2 階) ☎019-654-1080	19 時～23 時 ※年中無休		内科・小児科
内丸メディカルセンター	内丸 19-1 ☎019-613-6111	17 時～21 時 ※平日のみ		内科・外科
市立病院	本宮五丁目 15-1 ☎019-635-0101	平日	17 時 15 分～23 時	内科・外科★
		土・日 曜、祝 日	8 時半～23 時	

★勤務の都合により内科医師のみとなる場合があります。事前に市立病院へお問い合わせください。

★Ажлын нөхцөл байдлаас шалтгаалан зөвхөн эмч байж болно. Хотын эмнэлэгтэй урьдчилан холбоо барина уу.

Байгууллагын нэр	Байршил · Утасны дугаар	Хүлээн авах цаг		Клиникийн тасаг
Хотын шөнийн түргэн тусламжийн төв	Шинмэй мачи 3-29 (Мориока хокэнжо - эрүүл мэндийн төв 2 давхар) ☎019-654-1080	19 цаг~23 цаг ※ Жилийн турш ажиллана.		Дотор · Хүүхэд
Үчимару эрүүл мэндийн төв	Үчимару 19-1 ☎019-613-6111	17 цаг~21 цаг ※ Зөвхөн ажлын өдрүүдэд		Дотор · Мэс засал
Хотын эмнэлэг	Мотомиягочомэ15-1 ☎019-635-0101	Ажлийн өдөр	17:15~ 23:00 цаг	Дотор · Мэс засал ★
		Хагас, Бүтэн сайн, Баярын өдөр	08:30~ 23:00 цаг	

▶ 休日当番医 · 薬局

当番医 · 薬局は、盛岡市公式ホームページや広報もりおかなどでお知らせします。

▶ Амралтын өдрийн жижүүр эмч · эмийн сангууд

Мориока хотын албан ёсны вэбсайт болон олон нийттэй харилцах Мориока дээр бид танд жижүүр эмч болон эмийн сангуудын талаар мэдэгдэх болно.

・ 休日救急当番医

盛岡市内の内科と外科・整形外科、小児科があります。

【診療時間】 9時~17時※往診はできません。

・ Түргэний жижүүр эмч (Амралтын өдөр)

Мориока хотод дотор болон мэс засал / ортопед (өвдөг, мөр, тулгуур ясны хагалгаа г.м) ба хүүхдийн тасаг байдаг.

[Зөвлөгөө өгөх цаг] 9:00-17:00 цагийн хооронд ※Гэрээр зочлох боломжгүй.

・ 歯科休日救急当番医

盛岡市内の歯科医療機関で当番があります。

【診療時間】 9時~17時※往診はできません。

・ Шүдний яаралтай жижүүр эмч (Амралтын өдөр)

Мориока хотын шүдний эмнэлэг дээр үүргийн жижүүр байдаг.

[Зөвлөгөө өгөх цаг] 9: 00-17: 00 цагийн хооронд ※Гэрээр зочлох боломжгүй.

・ 休日当番薬局

盛岡市内の院外処方せんに対応する保険薬局で当番があります。

【受付時間】 9時～17時

・ Жижүүрийн эмийн сан (Амралтын өдөр)

Мориока хотын эмнэлгээс гадуур эмчийн жороор үйлчлэх даатгалтай эмийн сан байдаг.

[Хүлээн авах цаг] 9: 00-17: 00 цагийн хооронд

■入院が必要と思われる場合と初期救急医療機関が診療していない時間は、「2次救急医療機関」へ

■ Хэрэв та эмнэлэгт хэвтэх шаардлагатай гэж үзэх эсвэл анхан шатны яаралтай тусламжийн байгууллага эмчлэхгүй тохиолдолд, "Хоёрдогч түргэн тусламжийн байгууллага" руу очно уу!

▶二次救急入院受入病院

各病院で、その日の当直診療科が異なります。事前に各医療機関に問い合わせるか、盛岡市医師会のホームページをご覧ください。受診の際は、医療費とは別に定額負担料金が必要になる場合があります。

▶ Хоёрдогч яаралтай түргэн тусламжийн эмнэлэг

Эмнэлэг бүр тухайн өдрөөс хамааран өөр өөр жижүүртэй байдаг. Эмнэлгийн байгууллагатай урьдчилан холбоо барих эсвэл Мориока эрүүл мэндийн нийгэмлэгийн вэб хуудсаар зочилно уу. Эмнэлэгт үйлчлүүлэхэд эмчилгээний зардлаас гадна тодорхой хэмжээний төлбөр төлөх шаардлагатай болж магадгүй.

病院名	所在地	電話番号
市立病院	本宮五丁目 15-1	019-635-0101
栃内病院	肴町 2-28	019-623-1316
遠山病院	下ノ橋町 6-14	019-651-2111
盛岡つなぎ温泉病院	繫字尾入野 64-9	019-689-2101
盛岡友愛病院	永井 12-10	019-638-2222
川久保病院	津志田 26-30-1	019-635-1305
国立病院機構 盛岡医療センター	青山一丁目 25-1	019-647-2195
八角病院	好摩字夏間木 70-190	019-682-0201
▼重症患者を優先して受け入れ		

岩手医科大学附属病院	矢巾町医大通二丁目 1-1	019-613-7111
岩手県立中央病院	上田一丁目 4-1	019-653-1151
盛岡赤十字病院	三本柳 6-1-1	019-637-3111

Эмнэлгийн нэр	Байршил	Утас дугаар
Ширицу Биёоин	Мотомия гочомэ-15-1	019-635-0101
Точинай Биёоин	Саканачо 2-28	019-623-1316
Тоүяма Биёоин	Шимонохашичо 6-14	019-651-2111
Мориока Цунаги Онсэн Биёоин	Цунаги Ойрино 64-9	019-689-2101
Мориока Юай Биёоин	Нагай 12-10	019-638-2222
Кавакубо Биёоин	Цүшида 26-30-1	019-635-1305
Кокүрицу Биёоин Кикоү Мориока Ирёоү Центр	Аояама иччомэ 25-1	019-647-2195
Яасүми Биёоин	Коүманацүмаги 70-190	019-682-0201
▼ Хүнд өвчтөнүүдийг хүлээн авч эрэмбэлэх		
Ивате Ика Дайгакү Фүзоку Биёоин (Ивате Их Сургуулийн Анагаах Ухааны Эмнэлэг)	Яахаба Идай Дори ничомэ1-1	019-613-7111
Ивате Кэнрицу Чүо Биёоин	Үэда иччомэ 4-1	019-653-1151
Мориока Сэкижиүжи Биёоин (Мориока Улаан Загалмайн Эмнэлэг)	Санбон Янаги 6-1-1	019-637-3111

▶小児救急入院受入病院

症状が重く入院が必要と思われる子どもと、市夜間急患診療所が診療していない時間帯に急病の子どもを受け入れます。受診の際は、医療費とは別に定額負担料金が必要になる場合があります。当番病院は、盛岡市医師会のホームページや広報もりおかななどでお知らせします。

【診療時間】 17時～翌9時

※土曜は13時～（祝日の土曜は9時～）

▶ Хүүхдийн түргэн тусламжийн эмнэлэг

Хүнд шинж тэмдэг илэрсэн, эмнэлэгт хэвтэх шаардлагатай байгаа хүүхдүүд, хотын шөнийн яаралтай тусламжийн эмнэлэг байхгүй үед гэнэт өвдсөн хүүхдүүдийг хүлээн авна. Эмнэлэгт

үйлчлүүлэхэд эмчилгээний зардлаас гадна тодорхой төлбөр төлөх шаардлагатай болж магадгүй. Мориока хотын эрүүл мэндийн нэгдлийн вэб хуудас болон олон нийттэй харилцах Мориока дээр жижүүр эмнэлгийн талаар мэдээлнэ.

病院名	所在地	電話番号
岩手県立中央病院	上田一丁目 4-1	019-653-1151
盛岡赤十字病院	三本柳 6-1-1	019-637-3111
岩手医科大学附属病院	矢巾町医大通二丁目 1-1	019-613-7111
国立病院機構 盛岡医療センター	青山一丁目 25-1	019-647-2195

Эмнэлгийн нэр	Байршил	Утасны дугаар
Ивате Кэнрицү Чүо Биёоин	Үэда иччомэ 4-1	019-653-1151
Мориока Сэкижиүжи Биёоин (Мориока Улаан Загалмайн Эмнэлэг)	Санбон Янаги 6-1-1	019-637-3111
Ивате Ика Дайгакү Фүзокү Биёоин (Ивате Их Сургуулийн Анагаах Ухааны Эмнэлэг)	Яхаба Идай Дори ничомэ1-1	019-613-7111
Кокүрицү Биёоин Кикоү Мориока Ирёоү Центр	Аояама иччомэ 25-1	019-647-2195

盛岡市医師会ホームページでは、子ども症状からみた医療機関の受診の仕方や、盛岡の子どもの救急についての情報を掲載しています。(盛岡市医師会で検索)

Мориока хотын эрүүл мэндийн нэгдлийн вэб хуудас нь хүүхдийн шинж тэмдгийн үүднээс эмнэлгийн байгууллагад хэрхэн хандах болон хүүхдүүдэд яаралтай тусламж үзүүлэх талаархи мэдээллийг байрлуулсан болно. (Мориока хотын эрүүл мэндийн холбооноос хайх)